

BASES V CONCURS D'APARADORS NADALENCIS 2012

L'Ajuntament de Xirivella, mitjançant la Regidoria de l'Emprenedor i en col·laboració amb l'Associació del Comerç de Xirivella, convoca la cinquena edició del Concurs d'Aparadors Comercials de Nadal, per tal d'impulsar l'animació comercial i crear un ambient nadalenc i festiu que cree una bona imatge comercial de Xirivella a tots els seus veïns i visitants en estes dates tan assenyalades.

Les presents bases contenen els requisits que hauran de complir els comerços que participen en el **V Concurs d'Aparadors Nadalencs 2012**.

Article 1r

El Concurs d'Aparadors per a establiments comercials 2012 tindrà un àmbit geogràfic circumscrit al municipi de Xirivella.

Article 2n

Els aparadors participants en el concurs hauran d'estar exposats almenys des del dia 3 de desembre del 2012 fins al dia 6 de gener del 2013, i tindre visible el distintiu de participació del concurs.

Article 3r

Pot participar en este concurs tot establiment comercial emmarcat en el comerç al detall de Xirivella i que dispose d'aparador a peu de carrer (**IAE inclòs: agrupacions 64, 65, 66.1, 66.2 i 97**). Així mateix, podran participar els establiments públics inclosos en l'**agrupació 67 (bars, cafeteries, restaurants)**

Article 4t

La composició i decoració de l'aparador i del local, en el cas dels establiments públics, estarà relacionada amb el Nadal.

En la valoració per part del jurat, es tindrà en compte:

- * la creativitat, l'originalitat i la innovació
- * la il·luminació

BASES V CONCURSO DE ESCAPARATES NAVIDEÑOS 2012

El Ayuntamiento de Xirivella, a través de la Concejalía del Emprendedor, y en colaboración con la Asociación del Comercio de Xirivella, convoca la quinta edición del concurso de escaparatismo comercial de Navidad, con el objeto de impulsar la animación comercial y crear un ambiente navideño y festivo que aporte una buena imagen comercial de Xirivella a todos sus vecinos y visitantes en estas fechas tan señaladas.

*Las presentes bases contienen los requisitos que deberán cumplir aquellos comercios que participan en el **V concurso de Escaparates Navideños 2012**.*

Artículo 1º

El Concurso de Escaparates para establecimientos comerciales 2012 tendrá un ámbito geográfico circunscrito al municipio de Xirivella.

Artículo 2º

Los escaparates participantes en el concurso deberán estar expuestos al menos desde el dia 3 de diciembre de 2012 hasta el dia 6 de enero de 2013, y tener visible el distintivo de participación del concurso.

Artículo 3º

*Puede participar en este concurso todo establecimiento comercial enmarcado en el comercio al por menor de Xirivella y que, dispongan de escaparate a pie de calle (**IAE incluidos: agrupaciones 64, 65, 66.1, 66.2 y 97**). Así mismo podrán participar los establecimientos públicos incluidos en la **agrupación 67 (bares, cafeterías, restaurantes)***

Artículo 4º

La composición y decoración del escaparate y del local en el caso de los establecimientos públicos, estará relacionada con la Navidad.

En la valoración por parte del Jurado se tendrá en cuenta:

- * la creatividad, originalidad e innovación
- * la iluminación
- * imagen comercial atractiva

* imatge comercial atractiva

Article 5é

Els premis consistiran en l'entrega de diploma a tots els participants, i als guanyadors, els premis següents:

- 1r. Premi: 300.- €
- 2n. Premi: 200.- €

- Premi al millor ambient nadalenc en els establiments públics (agrupació 67): 200.- €

Article 6é

S'hi estableix un jurat que podrà exercitar-ne la valoració, la qual justificarà documentalment mitjançant una acta firmada pels seus integrants, des del dia 3 fins al dia 14 de desembre, i estarà compost per:

- Dos representants de l'Associació de Comerç de Xirivella que no hi siguen participants.
- Tres representants d'associacions de consumidors de Xirivella
- La tècnica AFIC de l'Ajuntament o persona en qui delegue

Així mateix, l'Ajuntament donarà publicitat del concurs i inclourà les imatges dels aparadors premiats en les pàgines web municipals: www.xirivella.es i www.portaldelcomerciante.com/xirivella.

Article 7é

La celebració de la cerimònia d'entrega de premis es comunicarà amb antelació als premiats.

Article 8é

La inscripció al concurs és GRATUÏTA, i es farà per escrit, des del dia 29 d'octubre fins al dia 30 de novembre del 2012, emplenant el formulari de sol·licitud de participació creat a l'efecte i entregant-lo en qualsevol dels registres de l'Ajuntament.

ADVERTÈNCIA: L'Ajuntament de Xirivella garanteix el compliment de la normativa de Protecció de Dades de Caràcter Personal i així, d'acord amb la Llei Orgànica 15/1999, la

Artículo 5º

Los premios consistirán en la entrega de diploma a todos los/as participantes y a los ganadores/as los siguientes premios:

- 1r. Premio: 300.- €
- 2º. Premio: 200.- €

- Premio al mejor ambiente navideño para establecimientos públicos (agrupación 67): 200.-€

Artículo 6º

Se establece un Jurado que podrá ejercitar su valoración, que se justificará documentalmente mediante un acta firmada por los integrantes del mismo, desde el día 3 al día 14 de diciembre y estará compuesto por:

- Dos representantes de la Asociación de Comercio de Xirivella, que no sean participantes.
- Tres representantes de asociaciones de consumidores de Xirivella
- La técnica AFIC del Ayuntamiento o persona en la que delegue

Así mismo, el Ayuntamiento dará publicidad del concurso e incluirá las imágenes de los escaparates premiados en las páginas web municipales: www.xirivella.es y www.portaldelcomerciante.com/xirivella.

Artículo 7º

La celebración de la ceremonia de entrega de Premios será comunicada con antelación a los premiados.

Artículo 8º

La inscripción al concurso es GRATUITA y se realizará por escrito, desde el día 29 de octubre hasta el día 30 de noviembre de 2012 cumplimentando el formulario de solicitud de participación creado al efecto y entregándolo, en cualquiera de los registros del Ayuntamiento.

ADVERTENCIA: *El Ayuntamiento de Xirivella garantiza el cumplimiento de la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal y así, de acuerdo con la Ley Orgánica 15/1999, el inscrito queda informado y autoriza el tratamiento de sus datos para la única*



persona inscrita queda informada i autoritza el tractament de les seues dades per a l'única finalitat de facilitar la seua participació en el Concurs d'Aparadors Nadalencs 2012, segons el que preveuen les bases.

Article 9é

La participació en el concurs suposa la plena acceptació d'estes bases i la conformitat amb la resolució del jurat respecte als premiats, la qual és inapel·lable.

Els premis podran quedar deserts si així ho estima el jurat.

L'Ajuntament es reserva el dret de resoldre qualsevol cas no previst en estes bases.

L'Ajuntament de Xirivella es reserva el dret de les imatges dels guanyadors per a poder utilitzar-les en posteriors campanyes de promoció comercial.

finalidad de facilitar su participación en el Concurso de Escaparates Navideños 2012, según lo previsto en sus bases.

Artículo 9º

La participación en el concurso supone la plena aceptación de estas bases, la conformidad con la resolución del jurado respecto a los premiados/as, la cual es inapelable.

Los premios podrán quedar desiertos si así lo estima el jurado.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de resolver cualquier caso no previsto en estas bases.

El Ayuntamiento de Xirivella se reserva el derecho de las imágenes de los ganadores para poder utilizarlas en posteriores campañas de promoción comercial.

Guillermo Garrido
Regidor de l'emprenedor